



О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Молдова о сотрудничестве и обмене информацией в области борьбы с экономическими преступлениями и нарушениями налогового законодательства

Постановление Правительства Республики Казахстан от 26 октября 2000 года N 1595

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Подписать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Молдова о сотрудничестве и обмене информацией в области борьбы с экономическими преступлениями и нарушениями налогового законодательства.
2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

Премьер-Министр
Республики Казахстан

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Молдова о сотрудничестве и обмене информацией в области борьбы с экономическими преступлениями и нарушениями налогового законодательства

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Молдова, именуемые далее Сторонами,
руководствуясь национальными законодательствами и международными обязательствами своих государств,

исходя из взаимной заинтересованности в эффективном решении задач, связанных с предупреждением, выявлением и пресечением экономических преступлений и нарушений налогового законодательства, обеспечением экономической безопасности **с в о и х г о с у д а р с т в ,**
придавая важное значение использованию в этих целях всех правовых и других

в о з м о ж н о с т е й ,

согласились о нижеследующем:

С т а т ь я 1 П р е д м е т С о г л а ш е н и я

1. Предметом настоящего Соглашения является сотрудничество компетентных органов Сторон с целью организации эффективной борьбы с экономическими преступлениями и нарушениями налогового законодательства.

2. Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из международных договоров об оказании правовой помощи по гражданским и уголовным делам, участниками которых являются государства сторон.

С т а т ь я 2 Т е р м и н ы

Для целей настоящего Соглашения следующие термины означают:

а) "компетентный орган":

для Казахстанской Стороны - Комитет налоговой полиции Министерства государственных доходов Республики Казахстан;

для Республики Молдова - Орган, компетентный осуществлять деятельность, связанную с борьбой с экономической преступностью и нарушениями налогового законодательства.

В случае изменения официального наименования компетентных органов Стороны незамедлительно уведомят об этом друг друга.

б) "нарушения налогового законодательства" - преступления и (или) правонарушения в сфере налогового законодательства, борьба с которыми возложена на компетентные органы Сторон.

в) экономические преступления - преступления в сфере экономики.

С т а т ь я 3 Ф о р м ы с о т р у д н и ч е с т в а

Стороны в рамках настоящего Соглашения используют следующие формы сотрудничества:

обмен информацией об экономических преступлениях и нарушениях налогового законодательства юридическими и физическими лицами государств Сторон;

взаимодействие по вопросам проведения мероприятий, направленных на предупреждение, выявление, и пресечение нарушений налогового законодательства;

представление соответствующим образом заверенных копий документов, связанных с налогообложением юридических и физических лиц государств Сторон; обмен информацией о национальных налоговых системах, об изменениях и дополнениях налогового законодательства, а также методическими рекомендациями по организации борьбы с нарушениями налогового законодательства; обмен опытом по созданию и обеспечению функционирования информационных систем, используемых в борьбе с нарушениями налогового законодательства; осуществление координации деятельности по вопросам, возникающим в процессе сотрудничества, включая создание рабочих групп, обмен представителями и обучение к а д р о в ; проведение научно-практических конференций и семинаров по проблемам борьбы с нарушениями налогового законодательства.

Компетентные органы Сторон осуществляют сотрудничество в рамках настоящего Соглашения, руководствуясь национальным законодательством и международными обязательствами своих государств.

По вопросам, связанным с выполнением настоящего Соглашения, компетентные органы Сторон взаимодействуют друг с другом непосредственно.

С т а т ь я 4

Обмен информацией об экономических преступлениях и нарушениях налогового законодательства

1. Обмен информацией об экономических преступлениях и нарушениях налогового законодательства осуществляется по вопросам:

сокрытия доходов юридическими и физическими лицами государств Сторон от налогообложения с указанием способов, применяемых при этом нарушителями налогового законодательства;

открытия счетов в государственных и коммерческих банках юридическими и физическими лицами государств Сторон, а также движении средств по этим счетам, если есть основания полагать, что на них находятся скрываемые от налогообложения с у м м ы ;

определения размеров налогооблагаемой базы и сумм взимаемых налогов с юридических и физических лиц государств Сторон, нарушивших налоговое законодательство, а также по иным вопросам связанным с предупреждением, выявлением и пресечением нарушений налогового законодательства.

2. Информация, предусмотренная в пункте 1 настоящей статьи, представляется компетентным органом одной Стороны на основании запроса компетентного органа другой Стороны при условии, что представление информации не противоречит национальному законодательству и интересам государства запрашиваемой Стороны.

Если компетентный орган одной из Сторон считает, что информация, которой он располагает, представляет интерес для компетентного органа другой Стороны, он может представить эту информацию по собственной инициативе.

С т а т ь я 5 Проведение мероприятий

Взаимодействие компетентных органов Сторон при проведении мероприятий по предупреждению, выявлению и пресечению экономических преступлений и нарушений налогового законодательства в отношении лиц, совершивших такие нарушения или подозреваемых в их совершении, включает совместное планирование, использование сил и средств, обмен информацией о ходе и результатах проведения этих мероприятий.

С т а т ь я 6 Представление копий документов

Компетентные органы Сторон представляют друг другу по запросу копии документов, касающихся преступлений в сфере экономики и налогообложения юридических и физических лиц государств Сторон (счета-фактуры, накладные, договоры, контракты, сертификаты, справки и другие), а также документов по вопросам, имеющим отношение к нарушениям налогового законодательства.

Копии заверяются подписью уполномоченного лица и печатью запрашиваемого компетентного органа.

С т а т ь я 7 Обмен материалами правового характера

Компетентные органы Сторон осуществляют обмен информацией о национальных налоговых системах, правовых основах проведения расследований экономических преступлений и производства по делам об административных правонарушениях в области налогового законодательства, информируют друг друга об изменениях налогового законодательства не позднее одного месяца после принятия новых нормативных правовых актов или внесения изменений в действующие нормативные правовые акты.

С т а т ь я 8 Сотрудничество по вопросам информационного обеспечения

Компетентные органы Сторон осуществляют обмен опытом, методиками и

научными материалами по вопросам создания и функционирования информационных систем при организации борьбы с преступлениями в сфере экономики и нарушениями налогового законодательства.

Статья 9

Обмен опытом и оказание помощи в подготовке кадров

Компетентные органы Сторон сотрудничают в обучении и переподготовке кадров на базе своих учебных заведений, проведении совместных научных исследований, научно-практических конференций и семинаров по актуальным вопросам борьбы с преступлениями в сфере экономики и нарушениями налогового законодательства, а также обмениваются экспертами.

Конкретные формы реализации сотрудничества в рамках настоящей статьи, и в частности, его финансирование, определяются соответствующими соглашениями, заключаемыми между компетентными органами Сторон.

Статья 10

Форма и содержание запроса

1. Запрос на получение информации должен передаваться в письменной форме или посредством использования технических средств передачи текста.

В случаях, не терпящих отлагательства, может быть принят устный запрос, переданный посредством телефонной связи, однако он должен быть незамедлительно подтвержден в письменной форме.

При использовании технических средств передачи текста, а также при возникновении сомнений в отношении подлинности или содержания полученного запроса запрашиваемый компетентный орган может запросить подтверждение в письменной форме.

2. Запрос на получение информации должен содержать:
- наименование запрашивающего компетентного органа;
 - наименование запрашиваемого компетентного органа;
 - краткое изложение существа запроса и его обоснование;
 - другие сведения, необходимые для его исполнения.

В запросе на получение информации по уголовным делам, кроме того, указываются :

краткое описание фактических обстоятельств;
квалификация преступления в соответствии с законодательством государства запрашиваемой Стороны;
размер причиненного ущерба.

С т а т ь я 1 1 И с п о л н е н и е з а п р о с а

1. Запрос принимается к исполнению незамедлительно. Запрашиваемый компетентный орган может в порядке уточнения запросить дополнительную информацию, если это необходимо для исполнения запроса.

2. При невозможности исполнить запрос запрашиваемый компетентный орган незамедлительно уведомляет об этом запрашивающий компетентный орган.

В исполнении запроса отказывается, если это может нанести ущерб суверенитету или безопасности государства запрашиваемой Стороны, либо противоречит ее законодательству.

О причинах отказа в исполнении запроса запрашивающий компетентный орган уведомляется письменно в течении 10 дней.

С т а т ь я 1 2 В з а и м о д е й с т в и е п р и и с п о л н е н и и з а п р о с а

Запрашиваемый компетентный орган может разрешить уполномоченным представителям запрашивающего компетентного органа принять участие в исполнении запроса на территории своего государства, если это не противоречит законодательству его государства.

С т а т ь я 1 3 Я з ы к и

Запрос на получение информации и ответ на него составляются на русском языке.

В случае исполнения запроса на другом языке, к нему прилагается заверенный перевод на русском языке.

С т а т ь я 1 4 И с п о л ь з о в а н и е и н ф о р м а ц и и

Компетентные органы Сторон гарантируют конфиденциальность информации по вопросам, связанным с предупреждением, выявлением и пресечением преступлений в сфере экономики и нарушений налогового законодательства.

Информация, полученная в рамках настоящего Соглашения, не может быть передана третьей стороне без письменного согласия компетентного органа, предоставившего эту информацию.

С т а т ь я 1 5 Р а с х о д ы

Компетентные органы Сторон несут расходы, связанные с исполнением настоящего Соглашения на территории своего государства. В случае получения запросов, требующих дополнительных расходов, вопрос об их финансировании рассматривается компетентными органами Сторон по взаимной договоренности.

При запланированных встречах, если нет другой письменной договоренности, принимающий компетентный орган обеспечивает и оплачивает все расходы, связанные с приемом делегации другого компетентного органа на территории своего государства, а направляющий компетентный орган несет расходы по оплате проезда членов делегации.

При проведении внеочередных встреч все расходы несет компетентный орган, являющийся их инициатором.

С т а т ь я 1 6 Внесение изменений и дополнений

В настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения по взаимному согласию Сторон, которые будут оформляться отдельными протоколами и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

С т а т ь я 1 7 С п о р ы и р а з н о г л а с и я

Все споры и разногласия, возникшие в связи с применением или толкованием положений настоящего Соглашения будут решаться путем переговоров и консультаций между сторонами.

С т а т ь я 1 8 Дальнейшие меры по реализации Соглашения

Представители компетентных органов Сторон при необходимости проводят консультации по вопросам, связанным с выполнением настоящего Соглашения.

С т а т ь я 1 9 Вступление в силу и прекращение действия Соглашения

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения последнего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу, и теряет свою силу по истечении шести месяцев со дня получения одной из Сторон по

дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны о намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в " " 2000 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, молдавском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Республики Молдова

(Специалисты: Мартина Н.А.,
Польский В.Ф.)